# CONTRATO Nº 11/2013

## CONTRATO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ALQUILERES VARIOS PARA EVENTOS DEL CONGRESO DE LA NACIÓN

Entre el **CONGRESO DE LA NACION**, domiciliada en 14 de mayo esq. Avda República, República del Paraguay, representada para este acto por el Presidente **SENADOR ALFREDO LUIS JAEGGLI**, con Cédula de Identidad N° 248.164, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **K.L. SERVICIOS VARIOS**, con R.U.C. Nº 1412573-0, domiciliada en la calle Octava casi Curupayty, de la ciudad de Fernando de la Mora, República del Paraguay, representada para este acto por **BENITA YEGROS VALLEJOS**, con Cédula de Identidad Civil N° 1.412.573, denominada en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ALQUILERES VARIOS PARA EVENTOS DEL CONGRESO DE LA NACIÓN", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

**1. OBJETO.**

Prestación del Servicio de Alquileres Varios para Eventos del Congreso de la Nación

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;

(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;

(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;

(d) La oferta del Proveedor;

(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.**

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Dpto. | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *2013* | *1* | *1* | *0* | *0* | *280* | *10* | *1* | *99* | **G. 250.000.000** |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº 254287.

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN**

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Concurso de Ofertas N° 04/2013, convocado por el Congreso de la Nación. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N°

## 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

### *LOTE 1*

| *Nro. De Orden* | *Nro. De Ítem* | *Descripción del Servicio* | *Unidad de Medida* | *Cantidad* | *Presentación* | *Precio Unitario (IVA incluido)* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | *Sillas de plástico.* | Unid. | 1 | Unid. | **2.500** |
| 2 | 2 | *Sillas cromadas, acolchadas.* | Unid. | 1 | Unid. | **3.000** |
| 3 | 3 | *Sillas especiales de lujo, de salón.* | Unid. | 1 | Unid. | **8.000** |
| 4 | 4 | *Tablones para 10 personas vestidos clásicos.* | Unid. | 1 | Unid. | **15.000** |
| 5 | 5 | *Tablones para 10 personas vestidos finos y encaje ju.* | Unid. | 1 | Unid. | **20.000** |
| 6 | 6 | *Tablones para 12 personas vestidos clásicos.* | Unid. | 1 | Unid. | **30.000** |
| 7 | 7 | *Tablones para 12 personas vestidos finos y encaje ju.* | Unid. | 1 | Unid. | **50.000** |
| 8 | 8 | *Mesas redondas para 6 personas vestidas clásicos.* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 9 | 9 | *Mesas redondas para 6 personas vestidas finos y encaje ju.* | Unid. | 1 | Unid. | **20.000** |
| 10 | 10 | *Mesas redondas para 8 personas vestidas clásicos.* | Unid. | 1 | Unid. | **25.000** |
| 11 | 11 | *Mesas redondas para 8 personas vestidas finos y encaje ju.* | Unid. | 1 | Unid. | **40.000** |
| 12 | 12 | *Vasos de vidrio para agua, jugo, soda y gaseosa.* | Unid. | 1 | Unid. | **1.000** |
| 13 | 13 | *Tazas de porcelana con platillitos, tamaños: té, café y café con leche.* | Unid. | 1 | Unid. | **2.000** |
| 14 | 14 | *Copas para vino, champagne, postre y agua.* | Unid. | 1 | Unid. | **1.000** |
| 15 | 15 | *Vajillería en General (incluye platos, cuchillos, tenedores y cucharas de todos los tamaños).* | Unid. | 1 | Unid. | **1.000** |
| 16 | 16 | *Servilletas de tela 45 cm. x 45 cm.* | Unid. | 1 | Unid. | **3.000** |
| 17 | 17 | *Juegos de té de porcelana.* | Unid. | 1 | Unid. | **5.000** |
| 18 | 18 | *Juegos de té de acero inoxidable.* | Unid. | 1 | Unid. | **5.000** |
| 19 | 19 | *Platina (base de plata para plato).* | Unid. | 1 | Unid. | **7.000** |
| 20 | 20 | *Ceniceros de vidrio* | Unid. | 1 | Unid. | **1.500** |
| 21 | 21 | *Saleros de vidrio* | Unid. | 1 | Unid. | **1.500** |
| 22 | 22 | *Bandejas de acero inoxidable* | Unid. | 1 | Unid. | **8.000** |
| 23 | 23 | *Tachos para hielo* | Unid. | 1 | Unid. | **8.000** |
| 24 | 24 | *Jarra de vidrio de 1 lt.* | Unid. | 1 | Unid. | **2.500** |
| 25 | 25 | *Servicio de alquiler de toldos (precio por metro cuadrado)* | M2 | 1 | M2 | **16.000** |
| 26 | 26 | *Servicio de alquiler de toldos climatizado (precio por metro cuadrado)* | M2 | 1 | M2 | **40.000** |
| 27 | 27 | *Parrilla grande para piso (con capacidad de 100 kilos o más)* | Unid. | 1 | Unid. | **50.000** |
| 28 | 28 | *Parrilla tambor (con capacidad de 25 kilos)* | Unid. | 1 | Unid. | **30.000** |
| 29 | 29 | *Parrilla chica para mesa* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 30 | 30 | *Tarima (precio por metro cuadrado)* | Unid. | 1 | Unid. | **80.000** |
| 31 | 31 | *Valla de seguridad (precio por metro lineal)* | MTS | 1 | MTS | **20.000** |
| 32 | 32 | *Richaud de acero inoxidable con calentador de 1 bacha* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 33 | 33 | *Richaud de acero inoxidable con calentador de 2 bachas* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 34 | 34 | *Cafetera eléctrica de acero inoxidable de 8 litros o mas* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 35 | 35 | *Termo para agua caliente con capacidad de 1 litro* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 36 | 36 | Termo para agua caliente con capacidad de 2 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 37 | 37 | Termo para agua caliente con capacidad de 3 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 38 | 38 | Termo para agua caliente con capacidad de 4 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 39 | 39 | Termo para agua caliente con capacidad de 5 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 40 | 40 | *Termo para agua fría y jugó con capacidad de 1 litro* | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 41 | 41 | Termo para agua fría y jugó con capacidad de 2 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 42 | 42 | Termo para agua fría y jugó con capacidad de 3 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 43 | 43 | Termo para agua fría y jugó con capacidad de 5 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 44 | 44 | Termo para agua fría y jugó con canilla en la parte inferior, capacidad de 8 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 45 | 45 | Termo para agua fría y jugó con canilla en la parte inferior, capacidad de 12 litros | Unid. | 1 | Unid. | **10.000** |
| 46 | 46 | *Entelado para crear ambientación de espacio (precio por metro cuadrado)* | Unid. | 1 | Unid. | **20.000** |

El monto mínimo del presente contrato asciende a la suma de **G. 125.000.000.- (guaraníes ciento veinticinco millones)**, y el monto máximo asciende a la suma de **G. 250.000.000.- (guaraníes doscientos cincuenta millones)**. El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.
La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

**6. VIGENCIA DEL CONTRATO**
El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma del mismo hasta el 31 de diciembre de 2013.

**7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.**
Los servicios adjudicados deberán ser entregados a partir de la firma del contrato y hasta el 31 de diciembre de 2013. La provisión se realizará por medio de notas oficiales, en las que constará el horario dentro del cual deberá realizar la provisión, esto comprende la provisión de servicios de alquileres adjudicados. En los casos de solicitudes de provisiones no previstas en la oferta presentada para eventos especiales y otros, se realizará por medio de presupuestos aprobados mediante Orden de Trabajo y/o Servicio. La empresa adjudicada será la única responsable de la cabal, eficiente y satisfactoria prestación del servicio y no podrá eludir sus responsabilidades por no haber solicitado a su debido tiempo las instrucciones o aclaraciones necesarias con relación a los servicios requeridos por la Contratante.

**8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**
La administración del contrato estará a cargo de: Departamento de Servicios Generales de la Honorable Cámara de Senadores.

**9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZA EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**
La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 5 % del monto total del contrato.-

**10. MULTAS.**
Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley N° 2.051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.
La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 72 de la Ley N° 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

**11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2.051/03, y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato (CGC y CEC).

**12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN**

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

**EN TESTIMONIO** de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, el día 27 de mes de junio del año 2013.

**BENITA YEGROS VALLEJOS**
CONTRATISTA

Lic. Benita Yegros Vallejos
KL Servicios Varios

**ALFREDO LUIS JAEGGLI**
CONTRATANTE

# Condiciones Especiales del Contrato (CEC)

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC) que se encuentran publicadas en el Portal de Contrataciones Públicas y que forman parte de los documentos de la licitación. En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

| | |
|---|---|
| **CGC 1.1(i)** | El Contratante es: *CONGRESO DE LA NACIÓN* |
| **CGC 4.2 (b)** | La versión de la edición de los Incoterms será: *[No Aplica]* |
| **CGC 7.1** | Para **notificaciones,** la dirección de la Contratante será:<br>Atención: *Sra. Justina Casco González, Directora de UOC.*<br>Dirección: 14 de mayo esq. Avda. República – Ex Casa de la Cultura.<br>Ciudad: *Asunción, Paraguay*<br>Teléfono: *021 - 414 5831*<br>Fax: *021 – 414 5851*<br>Dirección electrónica: *uoccongreso@senado.gov.py* |
| **CGC 9.5** | El mecanismo formal de resolución de conflictos será: conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 de Contrataciones Públicas. Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. |
| **CGC 11.1** | Detalle de los documentos de Embarque y otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor son: *[No se aplica]*<br>La Contratante deberá recibir los documentos arriba mencionados antes de la llegada de los Bienes; si no recibe dichos documentos, todos los gastos consecuentes correrán por cuenta del Proveedor. |
| **CGC 13.1** | El precio del contrato estará sujeto a reajustes.<br>La fórmula y el procedimiento para el reajuste serán los siguientes: El reajuste de precio deberá ser solicitado por el Contratista y aprobado por el Contratante por medio de notas oficiales. Los precios reajustados, solo tendrán incidencia sobre los bienes y/o servicios aún no proveídos; y, no tendrán ningún efecto retroactivo respecto a los ya fueron proveídos antes de la verificación del reajuste.<br>El Precio Reajustado del Contrato, estará determinado por la siguiente fórmula:<br>$Pr = P \times \frac{IPC1}{IPC0}$<br>Donde:<br>Pr: Precio Reajustado.<br>P: Precio adjudicado.<br>IPC1: Índice de precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la entrega del suministro.<br>IPC0: Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central de Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de ofertas. |
| **CGC 14.1; 14.2 y 14.3** | Las condiciones de pago serán: el pago será efectuado en forma directa por LA CONTRATANTE dentro de los 60 (sesenta) días posteriores a la recepción de la factura; la misma debe incluir todo lo relacionado a la parte impositiva, debiendo estar discriminado el Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.) y cualquier otro gasto inherente a la provisión de los bienes y la prestación de los servicios, cuando así correspondiere. |

| | |
|---|---|
| | A los efectos de este contrato en aplicación del Art. 1 de la Ley 3439/07 que modifica el Art. 41 de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas", se retendrá el 0,4 % sobre el importe de cada factura, deducido los impuestos correspondientes que presente al cobro el Proveedor. |
| **CGC 14.4** | Todos los pagos se efectuarán en *guaraníes* |
| **CGC 14.5** | El plazo de pago después del cual la Contratante deberá pagar interés al Proveedor es 60 (sesenta) días, a partir de la fecha de presentación de la factura.<br>La tasa de interés que se aplicará es del *1 (*uno) % sobre el monto de la factura por mes de atraso. |
| **CGC 15.1** | No se otorgará anticipo. |
| **CGC 16.1** | El Proveedor será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes sin excepción alguna. |
| **CGC 17.1** | El valor de la Garantía de Fiel cumplimiento de contrato, es de 5% del valor total del contrato. |
| **CGC 17.5** | La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: *en el plazo y condición fijada en la cláusula 17.5 de las CGC.* |
| **CGC 22.2** | El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como se indica a continuación: *[No aplica]* |
| **CGC 23.1** | La cobertura de seguro será según se establece en los Incoterms.<br>Si no es de acuerdo con los Incoterms, la cobertura de seguro deberá ser como sigue: *[No se aplica]* |
| **CGC 24.1** | *El Proveedor está obligado bajo los términos del Contrato a transportar los Bienes al lugar de destino final dentro del Paraguay, definido como el Sitio del Proyecto, transportarlos a dicho lugar de destino en el Paraguay, incluyendo seguro y almacenamiento, y tal como se estipulará en el Contrato, será contratado por el Proveedor, y todos lo gastos relacionados estarán incluidos en el Precio del Contrato.* |
| **CGC 25.1** | Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: *a fin de comprobar el cumplimiento de las especificaciones técnicas requeridas, y será llevada a cabo el día de entrega de los bienes y/o servicios.* |
| **CGC 25.2** | Las inspecciones y pruebas se realizarán en: el lugar de entrega de los bienes y/o servicios adjudicados. |
| **CGC 26.1** | El valor de las multas será: 1 % por semana por el bien efectivamente no suministrado, hasta alcanzar el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato. |
| **CGC 27.3** | El período de validez de la Garantía será _____ (__) meses a partir de la fecha en que los bienes, o cualquier parte de ellos según el caso, hayan sido entregados<br>. Para fines de la Garantía, el (los) lugar(es) de destino(s) final(es) será(n):<br>[No Aplica] |
| **CGC 27.5** | El plazo para reparar o reemplazar los bienes será: 2 horas. |
| **CGC 33.1 (a) (vi)** | El Contratante podrá terminar el Contrato además en los siguientes casos: *[las causales señaladas en la CGC 33]* |